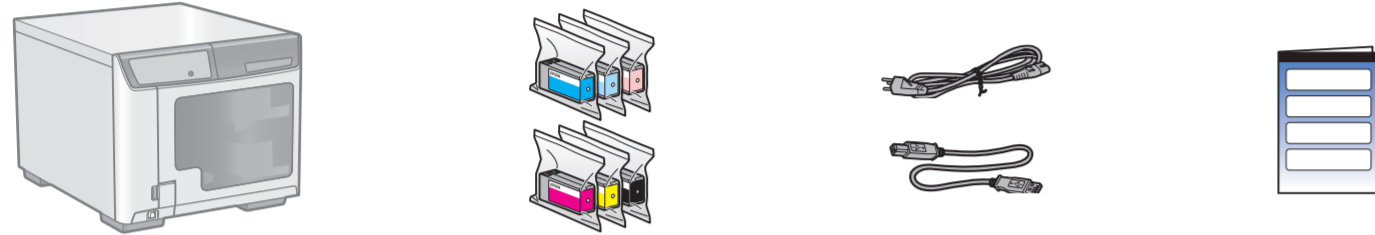


EN Setup Guide	FR Guide d'installation	DE Installationshandbuch	NL Installatiehandleiding	IT Guida di installazione	ES Guía de instalación
PT Manual de instalação	TR Kurulum kılavuzu	EL Οδηγός εγκατάστασης	SL Priročnik za namestitev	HR Vodič za postavljanje	MK Водич за поставување
SR Vodič za podešavanje	DA Installationsvejledning	FI Asennusopas	NO Installeringshåndbok	SV Installationshandbok	PL Podręcznik konfiguracji i instalacji
CS Instalační příručka	HU Üzembe helyezési útmutató	SK Inštalčná príručka	RO Ghid de instalare	BG Ръководство за инсталация	LV Uzstādīšanas rokasgrāmata
LT Parengties vadovas	ET Seadistusjuhend	RU Руководство по установке	KK Орнату нұсқаулығы	AR دليل الإعداد	ID Pedoman Pengaturan
SC 光盘印刷刻录机 首先阅读					

1.



NOTE: The power cable and warranty card may not be included, depending on the country of purchase.

REMARQUE: Selon le pays d'achat, le câble d'alimentation et la carte de garantie peuvent ne pas être inclus.

HINWEIS: Je nach Erwerbsland können das Netzkabel und die Garantiekarte ggf. nicht im Lieferumfang enthalten sein.

OPMERKING: Afhankelijk van het land van aankoop zijn het netsnoer en de garantiekaart mogelijk niet inbegrepen.

NOTA: Il cavo di alimentazione e il certificato di garanzia potrebbero non essere inclusi a seconda del paese in cui è stato effettuato l'acquisto.

NOTA: Es posible que el cable de alimentación y la tarjeta de garantía no estén incluidos, dependiendo del país donde se haya hecho la compra.

NOTA: O cabo de alimentação e o cartão de garantia podem não estar incluídos, dependendo do país onde é adquirido o produto.

NOT: Elektrik kablosu ve garanti kartı satın alınan ülkeye bağlı olarak ürüne birlikte verilmez.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το καλώδιο ρεύματος και η κάρτα εγγύησης μπορεί να μην περιλαμβάνονται ανάλογα με τη χώρα αγοράς.

OPOMBA: Napajalni kabel in garancijska kartica morda nista vključena, odvisno od države nakupa.

НАРОМЕНА: Kabel za napajanje i jamstveni list možda neće biti uključeni, ovisno o zemlji kupovine.

BELEŠKA: Kabel za napajanje i garantni list možda nisu uključeni, u zavisnosti od zemlje kupovine.

BEMERK: Elledningen og garantikortet følger muligvis ikke med afhængigt af i hvilket land, det er købt.

HUOMAA: Virtajohtoa ja takuukorttia ei ehkä ole mukana ostomaasta riippuen.

MERKNAD: Det er ikke sikkert at strømledningen og garantibeviset følger med i alle land.

OBS: Strömkablen och garantikortet medföljer bara i vissa länder.

UWAGA: Dostępność przewodu zasilającego oraz karty gwarancyjnej w zestawie zależy od kraju, w którym zakupiono urządzenie.

POZNÁMKA: Napájecí kabel a záruční karta nemusí být v některých zemích přiloženy.

MEGJEGYZÉS: A tápkábel és a garanciakártya egyes országokban nem tartozék.

POZNÁMKA: V niektorých krajinách sa produkt nemusí dodávať s napájacím káblom a záručným listom.

NOTA: În unele țări din care se achiziționează produsul, cablul de alimentare și cartela de garanție pot să nu fie sunt incluse.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е захранващият кабел и гаранционната карта да не са включени в доставката в зависимост от държавата, където е извършена покупката.

PIEZĪME: Atkarībā no valsts, kurā izdarīts pirkums, komplektācijā var nebūt iekļauts strāvas vads un garantijas karte.

PASTABA: priklausomai nuo šalies, kurioje įsigijote šį gaminį, maitinimo kabelio ir garantijos kortelės gali nebūti komplekte.

MÁRKUS: Sõltuvalt osturiigist ei pruugi toitekaabel ja garantiikaart kaasa olla.

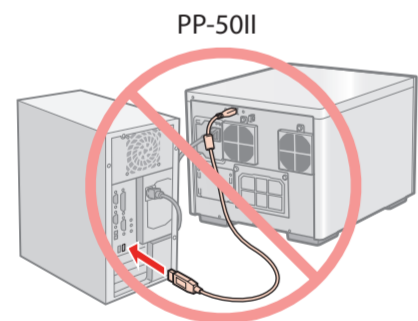
ПРИМЕЧАНИЕ: в зависимости от страны приобретения шнур питания и гарантия могут не входить в комплект поставки.

ЕСКЕРТІПЕ: Сатып алу жасалатын елге байланысты қуаб кабелі және кепілдік картасы қамтылмауы мүмкін.

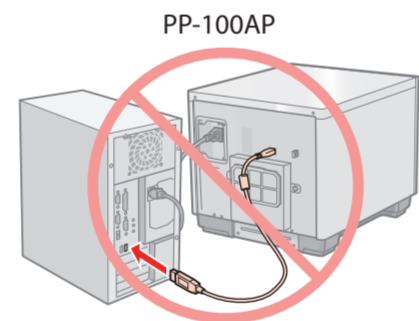
ملاحظة: قد يكون كابل الطاقة وبطاقة الضمان غير مضمنين حسب بلد الشراء.

CATATAN: Kabel Listrik dan kartu garansi mungkin tidak disertakan, tergantung dari masing-masing Negara.

注: 请妥善保管此说明书。保留备用。安装、使用产品前请阅读使用说明。根据国家/地区不同，可能不随附电源线和保修卡。



PP-50II



PP-100AP

Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Ne connectez pas le câble USB avant d'y être convié.

Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Sluit de USB-kabel pas aan wanneer u daarom wordt gevraagd.

Collegare il cavo USB soltanto quando viene espressamente richiesto.

No conecte el cable USB hasta que se le indique.

Não ligue o cabo USB até receber instruções para o fazer.

Sizden istenene dek USB kablosunu bağlamayın.

Μην συνδέσετε το καλώδιο USB αν δεν εμφανιστεί σχετική οδηγία.

Ne priključite USB kabla, dokler vam to ni rečeno.

Ne priključujte USB kabel dok ne vidite uputu da to učinite.

Ne povrzujte ro USB-kabelot dodaka ne dobiете таква инструкция.

Ne priključujte USB kabl dok ne dobijete instrukcije da to uradite.

Tilslut ikke USB-kablet, før du får besked om at gøre det.

Älä liitä USB-kaapelia ennen kuin sinua kehoitetaan tekemään niin.

Ikke koble til USB-kabelen før du får beskjed om det.

Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra detta.

Nie należy podłączać przewodu USB do momentu, w którym program o to poprosi.

Kabel USB nezapojujte, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Az USB kábelt csak akkor csatlakoztassa, ha erre utasítás kéri.

Kábel USB nepřipájajte, kým na to nebudete vyzváni.

Nu conectați cablul USB, decât atunci când vi se cere acest lucru.

Не свързвайте USB кабела, докато не получите указания за това.

Nepievienojiet USB vadu līdz brīdim, kad saņemāt norādījumus to pievienot.

Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta jį prijungti.

Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui teid vastavalt juhendatakse.

Не подсоединяйте кабель USB до появления соответствующего сообщения.

Нұсқау берілгенше USB кабелін жалғамаңыз.

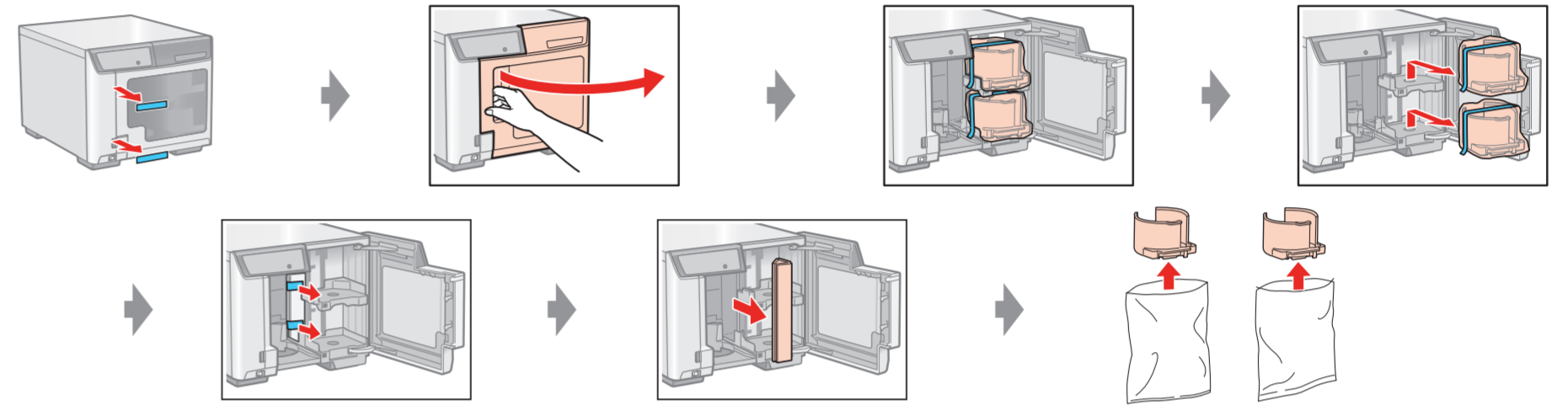
لا توصل كابل USB حتى يتم توجيهك للقيام بذلك.

Jangan menghubungkan kabel USB sampai ada instruksi lebih lanjut.

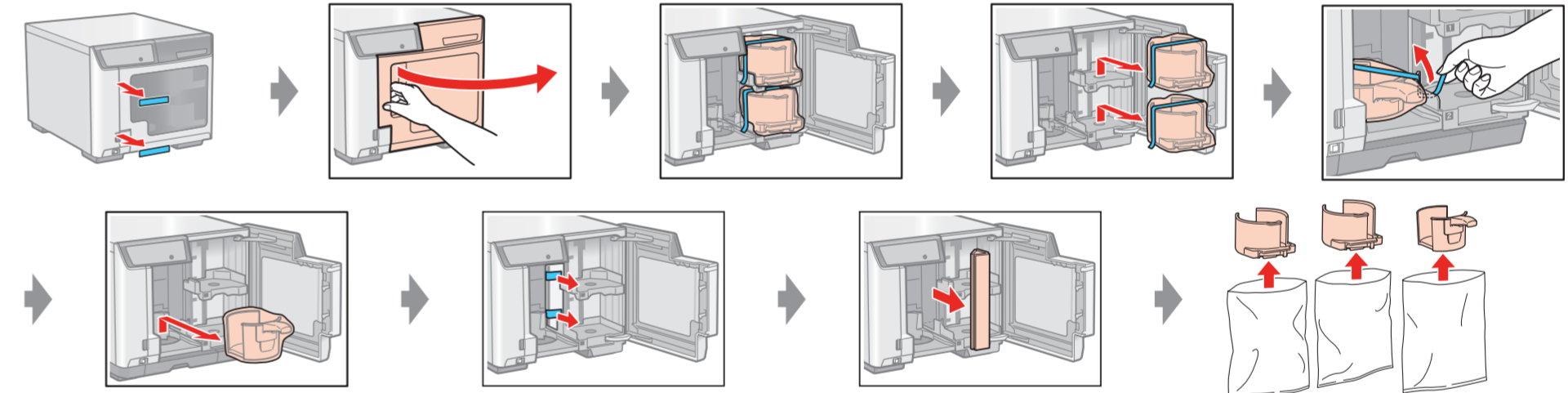
在屏幕指示之前，不要连接USB数据线。

2.

PP-50II

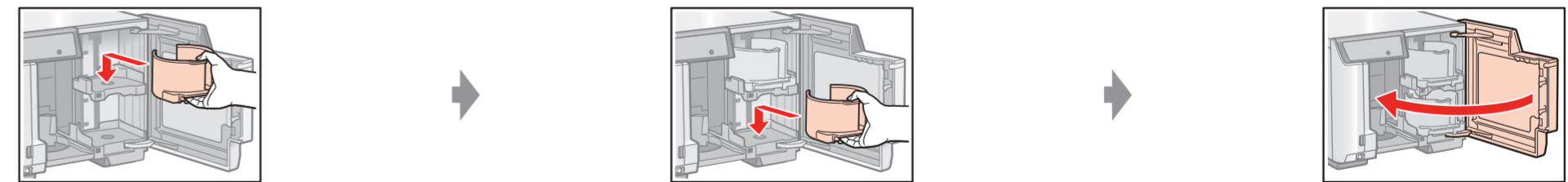


PP-100AP



3.

PP-50II

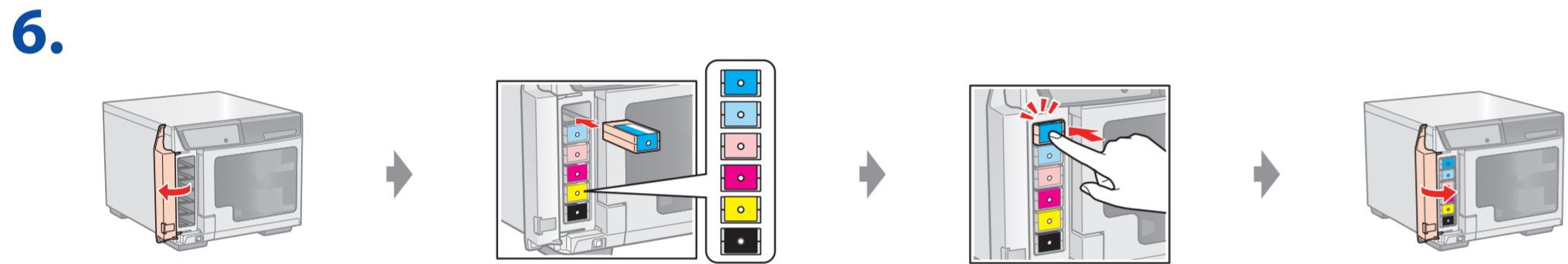
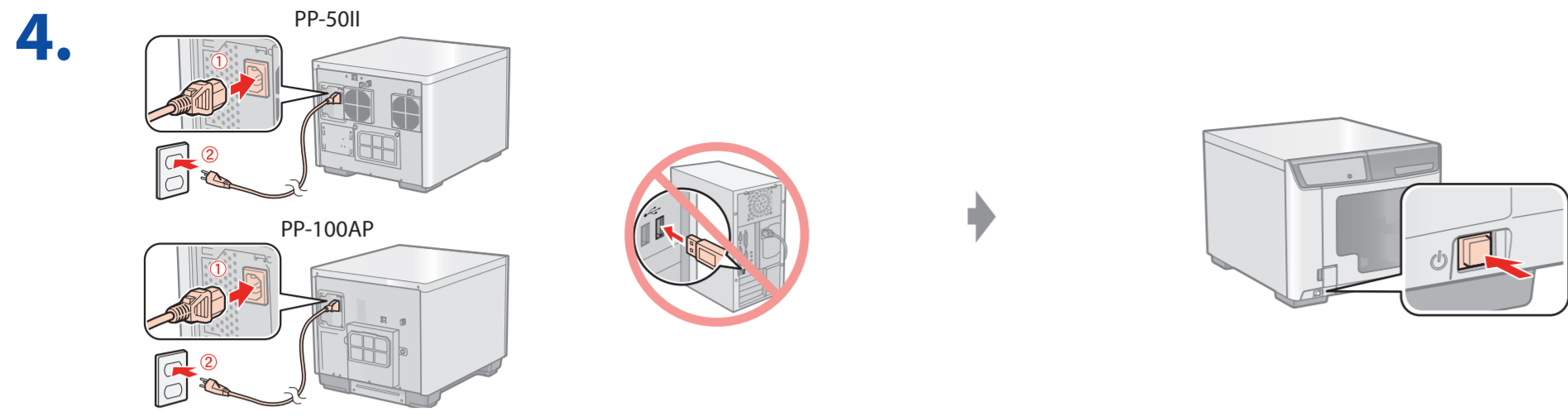


PP-100AP



413745701





7.

Flashing Clignotant Blinkt Knippert Lampeggiante Intermittente A piscar Yanıp sönuyor Αναβοσβίηνει Utripajoče Bljeskanje Трепкање Treperi Blinker Vilkkuu Blinker Blinkar Nagrywanie Bliká Villog Bliká Aprindere intermitentă Мига Migro Mirkis Vilqub Мигаєт Жыпылықтауда وميض Berkedip 闪烁	Wait about 5 min Attendez environ cinq minutes Warten Sie ca. 5 Min. Wacht ongeveer 5 min. Aspettare circa 5 min Espere aprox. 5 min Aguarde cerca de 5 min. Yaklaşık 5 dakika bekleyin Περιμένετε 5 λεπτά περίπου Počakajte približno 5 minut Pričekajte oko 5 minuta Почекајте околу 5 минути Sačekajte oko 5 min Vent ca. 5 minutter Odota noin 5 min Vent i ca. 5 minutter Vänta i ca. 5 min. Poczekaj ok. 5 min. Počkejte približně 5 min Várjon körülbelül 5 percet Počkejte asi 5 min. Aşteptați aprox. 5 min. Израчајте околу 5 мин. Nogaidiet apm. 5 min. Palaukrite apie 5 min. Oodake umbes 5 minutit Подождите околу 5 минут Шамамен 5 минут бойы күтүңіз انتظر 5 دقائق Tunggu selama 5 menit 等待约5分钟	On Allumé Leuchtet Brandt Accesa Encendido Aceso Yaniyor Αναμμένο Vklõp Uključeno Vključeno Upaljeno Til Päällä På På Włączzone Sviti Világít Svieti Pornit Vkl. Ieslēgts Šviečia Sees Горит Қосулы تشغيل Pada 亮
--	--	--

8.

<https://epson.sn>
For customers in North America:
<https://www.epson.com/>

TotalDiscMakerVerxxxFull.zip

Open the downloaded zip file and double-click Setup.exe.
Ouvrez le fichier zip téléchargé et double-cliquez sur Setup.exe.
Öffnen Sie die heruntergeladene Zip-Datei und doppelklicken Sie auf Setup.exe.
Open het gedownloade zip-bestand en dubbelklik op Setup.exe.
Aprire il file zip scaricato e fare doppio clic su Setup.exe.
Abra el archivo zip descargado y haga doble clic en Setup.exe.
Abra o ficheiro zip transferido e clique duas vezes em Setup.exe.
Índirilen zip dosyasını açın ve Setup.exe dosyasına çift tıklayın.
Ανοίξτε το αρχείο zip που κατεβάσατε και κάντε διπλό κλικ στο Setup.exe.
Odpriete preneseno datoteko zip in dvokliknite Setup.exe.
Otvorite preuzetu zip datoteku i dva puta kliknite Setup.exe.
Отворете ја преземената zip-датотека и кликнете двапати на Setup.exe.
Otvorite preuzetu zip datoteku i dva puta kliknite na Setup.exe.
Åbn den downloadede zip-fil, og dobbeltklik på Setup.exe.
Avaa ladattu zip-tiedosto ja kaksoisnapsauta kohtaa Setup.exe.
Åpne den nedlastede zip-filen og dobbeltklikk på Setup.exe.
Öppna den nedladdade zip-filen och dubbelklicka på Setup.exe.

Otwórz pobrany plik zip i kliknij dwukrotnie Setup.exe.
Otvérite stažený soubor zip a poklepejte na Setup.exe.
Nyissa meg a letöltött zip fájlt, és kattintson duplán a Setup.exe fájlra.
Otvorte stiahnutý komprimovaný súbor a dvakrát kliknite na Setup.exe.
Deschideți fișierul zip descărcat și faceți dublu clic pe Setup.exe.
Отворете изтегления zip файл и щракнете двукратно върху Setup.exe.
Atveriet lejupielādēto zip failu un veiciet dubultklikšķi uz faila Setup.exe.
Atidarykite atsisiųstą zip failą ir du kartus spustelėkite Setup.exe.
Avage allalaaditud ZIP-faili ja tehke topelklikõps failil Setup.exe.
Откройте загруженный zip-файл и дважды щелкните по файлу Setup.exe.
Жүктөлгөн zip файлын ашыңыз және Setup.exe файлын екі рет басыңыз.
افتح الملف المضغوط الذي تم تنزيله وانقر نقرة مزدوجة على Setup.exe.
Buka file zip yang diunduh dan klik Setup.exe dua kali.
打开已下载的压缩文件，双击 Setup.exe。

<https://epson.sn>
For customers in North America:
<https://www.epson.com/>

PP-100III/50II/100AP
User's Guide

Getting More Information • Pour obtenir plus d'informations • Weitere Informationen • Meer informatie • Come ottenere ulteriori informazioni • Cómo obtener más información • Para obter mais informações • Daha fazla bilgi almak için • Περισσότερες πληροφορίες • Nadaljnje informacije • Više informacija • Повеќе информации • Dobijanje dodatnih informacija • Få flere oplysninger • Lisätietoja • For mer informasjon • Hur du kan få mer information • Więcej informacji • Další informace • További információk • Ďalšie informácie • Obținerea de informații suplimentare • Повеќе информација • Сикакас информācijas saņemšana • Daugiau informacijos • Lisateabe hankimine • Дополнительная информация • Қосымша ақпарат алу • الحصول على المزيد من المعلومات • Untuk informasi lebih lanjut • 获取更多信息